Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 6:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | w tym obficiej chcąc Bóg by pokazać dziedzicom obietnicy niezmienne postanowienia Jego poręczył przysięgą |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | stąd Bóg, chcąc mocniej przekonać dziedziców\* obietnicy\*\* o niewzruszoności\*\*\* swego postanowienia, poręczył je przysięgą,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | przez to obficiej postanawiając Bóg pokazać dziedzicom obietnicy niezmienialność postanowienia Jego\*, zagwarantował przysięgą, [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | w tym obficiej chcąc Bóg (by) pokazać dziedzicom obietnicy niezmienne postanowienia Jego poręczył przysięgą |

1. 1) <x>650 11:9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 4:16</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 33:11</x>; <x>230 110:4</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Sens: swego. [↑](#footnote-ref-5)